



1934
CENTRO DE ESTUDIOS MONTAÑESES

7 de septiembre de 2015

D. Sergio Manuel Rodríguez Lorenzo

Conferencia de ingreso como Miembro de Número del CEM

“Juan Escalante de Mendoza y su itinerario de navegación”

En apariencia, la figura de Juan Escalante de Mendoza es bien conocida... y deslumbra. Pocos serán los estudios sobre historia marítima o sobre la ciencia en la España del s.XVI que no lo mencionen; incluso el mundo anglosajón, lo tiene en cuenta. Posee el privilegio de ser uno de los biografiados en el *“Diccionario biográfico español”*, una obra en la que no abundan los protagonistas civiles de la carrera de Indias, ni casi ningún militar que se curtiese en esta ruta.

Lo cierto es que sobre él se han escrito muchas líneas sueltas. Se repiten y malinterpretan los valiosos datos que el propio Escalante aporta en el libro que le ha dado fama.

Nace entre 1528 y 1530 en Colombres, parroquia del concejo de Rivadedeva en las Asturias de Santillana. Se le tiene por hidalgo. Estudia las primeras letras en Potes. Muy joven marcha a Sevilla, a servir con un tío suyo. Viaja a Indias en naves de la familia. Contrae matrimonio con una hija del juez letrado de la Casa de la Contratación.

Hasta 1558 no aparece Juan de Escalante en los libros-registro de la Casa de la Contratación. Lo hace como maestro de la nao *Trinidad*. Repite viaje en 1560, 1561 y 1563. A partir de aquí, toda su actividad como marino desaparece.

Acabó sus días en la mar como general de la flota que partió de Cádiz hacia Tierra Firme en febrero de 1596

Con su libro, Escalante dice que quiere ser útil: que las naos de la Carrera “puedan navegar más cómoda, cauta y seguramente, y evitar los grandes riesgos, peligros y daños que suelen y pueden suceder”.

El *Itinerario de navegación* desarrolla las conversaciones de dos personajes en el transcurso de un viaje de ida y vuelta entre Sevilla y Veracruz. Se divide en tres libros de extensión desigual que se corresponden con tres fases del viaje: el trayecto de Sevilla a Sanlúcar de Barrameda por el Guadalquivir a bordo de una barca; la navegación por alta mar desde la Bahía de Cádiz hasta el puerto de Veracruz, y el tornaviaje hasta España, sobre la nao capitana. El eje del relato es un derrotero, es decir, una descripción de cada uno de los puertos, ensenadas, cabos, golfos, islas, bajíos, arrecifes...



1934
CENTRO DE ESTUDIOS MONTAÑESES

Puede considerarse como un compendio del conocimiento marítimo de la época, una especie de enciclopedia de la mar. De muchos lugares de la ruta no solo brinda informaciones náuticas útiles, sino que se entretiene en contarnos de qué vive la tierra, cuáles son sus riquezas o su demografía.

Se ha repetido a menudo que Escalante escribió su *Itinerario de navegación* hacia 1575.

El mundo marítimo que recrea Escalante es el de mediados del siglo XVI.

El libro permaneció inédito, y en ninguno de los manuscritos existentes aparece fecha alguna de conclusión. Pudo ser en 1578 porque ya en este año se pide la primera de varias licencias de impresión.

Las posteriores fueron en 1579 y 1582.

La respuesta del Consejo siempre era negativa. Felipe II no otorga el permiso, pide que se le requiese el manuscrito y que se haga una copia, aunque está dispuesto a beneficiarlo con una recompensa.

La decisión del rey es consecuente con la política de sigilo que se aplica a las informaciones de Indias desde los primeros descubrimientos. La política de sigilo consiste en dificultar la circulación de informaciones valiosas sobre las posesiones ultramarinas, en especial las relacionadas con las rutas de navegación: régimen de vientos y corrientes, perfiles costeros, localizaciones de puertos, lugares de refugio o aguada, y obstáculos peligrosos como acantilados, bajos y placeres. Es decir, lo propio de los derroteros y cartas náuticas. También todo testimonio que pueda incitar la codicia del enemigo, como la descripción de las riquezas del traspáis, el tamaño de las poblaciones, por no hablar el estado de los sistemas defensivos.

Para cuando el *Itinerario* quiere darse a la imprenta, se han publicado ya en España bastantes tratados de náutica. Así que la censura contra el libro de Juan de Escalante no hubo de venir por lo que tiene de regimiento de navegación, sino más bien tiene que ver con que el derrotero es jugoso en noticias. Sobre esto es sobre lo que hay que aplicar el control.